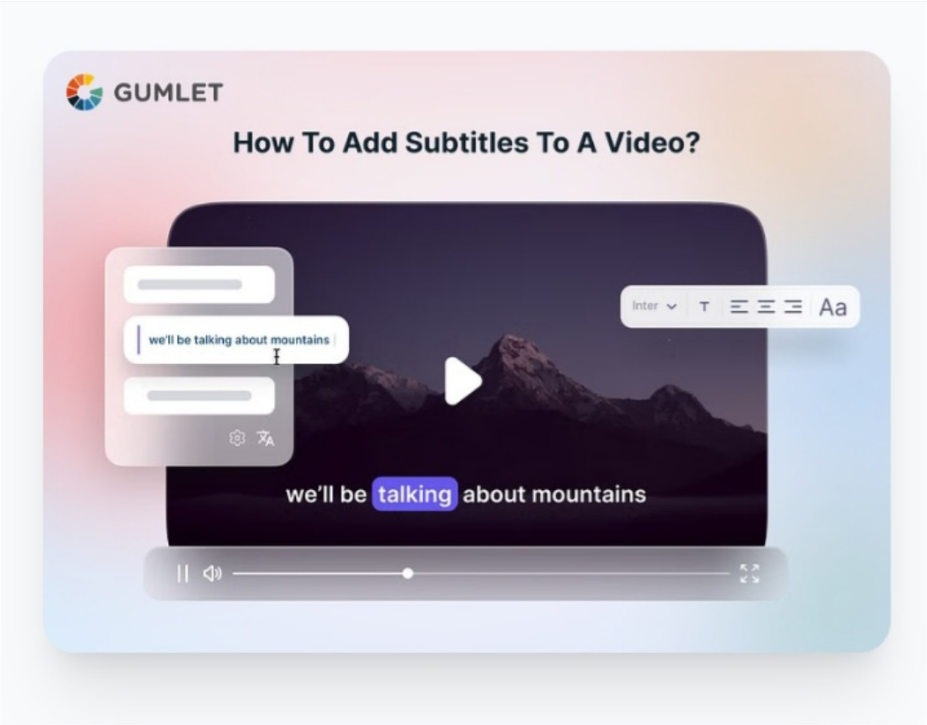
إضافة الترجمة إلى فيديو:



لإضافة ترجمة إلى فيديو، يمكنك استخدام عدة طرق، بما في ذلك إضافة ملف ترجمة خارجي أو استخدام أدوات إنشاء الترجمة التلقائية. تتوفر العديد من البرامج والمواقع التي توفر هذه الميزة، مثل VLC و VEED.IO و Clipchamp وغيرها.

الطرق المتاحة لإضافة الترجمة:

1. إضافة ملف ترجمة خارجي:

تنسيقات شائعة: عادةً ما تُستخدم ملفات الترجمة بتنسيقات مثل SRT وASS وVTT.

التشغيل: عند تشغيل الفيديو، يمكنك اختيار ملف الترجمة المراد استخدامه.

التضمين الدائم: إذا كنت ترغب في تضمين الترجمة بشكل دائم في الفيديو، ستحتاج إلى استخدام محرر فيديو قادر على تراكب الترجمة، مثل iMovie أو Adobe Premiere Pro.

2. استخدام أدوات إنشاء الترجمة التلقائية:

الذكاء الاصطناعي: العديد من الأدوات تستخدم الذكاء الاصطناعي لإنشاء ترجمات تلقائية، مثل VEED.IO و VEED.IO.

الكتابة اليدوية: يمكنك أيضًا كتابة الترجمة يدويًا وضبط توقيتها.

تحرير الترجمة: بعد إنشاء الترجمة، يمكنك تعديلها وتحريرها لتناسب الفيديو بشكل أفضل.

3. منصات مشاركة الفيديو:

YouTube: من YouTube يمكنك إضافة ترجمة إلى مقاطع فيديو خلال استوديو YouTube.

Dailymotion: أيضًا خيارات لإضافة Dailymotion يوفر الترجمة يدويًا أو تلقائيًا.

خطوات عامة لإضافة الترجمة باستخدام مشغل VLC:

افتح الفيديو في VLC.

انتقل إلى "عرض" > "الترجمة" > "إضافة ملف الترجمة".

اختر ملف الترجمة المطلوب.

لتعديل التوقيت أو الخط، استخدم "عرض" > "الترجمة" > "تأخير الترجمة" أو "نمط الترجمة".

نصائح إضافية:

التنسيق:

تأكد من أن ملف الترجمة متوافق مع تنسيق مشغل الفيديو أو الأداة التي تستخدمها.

التوقيت:

تأكد من أن الترجمة متزامنة مع الفيديو.

التدقيق اللغوي:

قم بمراجعة الترجمة للتأكد من خلوها من الأخطاء الإملائية

والنحوية.

تضمين الترجمة الدائم:

إذا كنت ترغب في تضمين الترجمة بشكل دائم، استخدم محرر فيديو يدعم هذه الميزة.

بواسطة: هيثم زيدان

https://archive.org/details/@wazefapress

المصادر:

https://www.veed.io/ar-EG/tools/add-subtitles

https://www.gumlet.com/learn/how-to-add-subtitles-to-video/

https://www.veed.io/ar-EG/tools/video-translator

https://www.kapwing.com/ar/tools/translate

https://www.contentfries.com/blog/how-to-embed-subtitles-into-video-permanently-top-7-ways

https://support.google.com/youtube/answer/2734796?hl=en

https://riverside.com/blog/how-to-add-closed-captions-to-a-video

https://www.contentfries.com/blog/how-to-embed-subtitles-into-video-permanently-top-7-ways

https://faq.dailymotion.com/hc/en-us/articles/115008943907-Add-and-manage-subtitles